封面

XIAOMI Electric Kettle 2 Lite User Manual - 1
Xiaomi Elektrikli Su Isıtıcısı 2 Lite Kullanım Kılavuzu - 13
Manual de usuario de Xiaomi Electric Kettle 2 Lite - 15
Xiaomi Elektrischer Wasserkocher 2 Lite Bedienungsanleitung - 22
Manuale utente Xiaomi Electric Kettle 2 Lite - 29
Manuel d'utilisation de la bouilloire électrique Xiaomi 2 Lite - 36
Manual do utilizador da chaleira elétrica Xiaomi 2 Lite - 43
Instrukcja obsługi Czajnik elektryczny Xiaomi 2 Lite - 50
Xiaomi Elektrik Su Isıtıcı 2 Lite Kullanım Kılavuzu - 57
Посібник користувача електричного чайника Xiaomi Electric Kettle 2 Lite - 64
Bình đun nước siêu tốc Xiaomi 2 Lite hướng dẫn sử dụng - 71
Xiaomi Elektrischer Wasserkocher 2 Lite Gebrauchsanleitung - 78
Panduan Pengguna Xiaomi Electric Kettle 2 Lite - 85
Xiaomi ژنج 2 Lite كهربائي غلاية دليل المستخدم - 92
Xiaomi электр шайнек 2 Lite пайдалануучу нускаулары - 99

材质

说明书成品尺寸: 160*160mm
材质:
封面: 157g金东太空银哑粉纸, 单面过油;
内页: 50g圣经纸;
单色印刷 PANTONE COOL GRAY 11C

英语

Precautions

Product Overview

How to Use

Cleaning & Maintenance

Troubleshooting

Problem	Solution
The heating element is covered in scale.	Descale regularly.
Water boils slowly.	Clean the heating element.
The boiling time is longer than usual.	Fill the kettle with more water.
Water boils even when the kettle is empty.	Contact the after-sales service.
The kettle does not boil.	Check if the power supply is normal.
	Check if the power cord is damaged.
	Check if the kettle is placed on the base properly.
	Check if the kettle has been used for more than 2 hours continuously.
Water boils even when the kettle is not in use.	Contact the after-sales service.
The kettle does not boil when it is lifted from the base.	Place the kettle back on the base.
	Contact the after-sales service.

Specifications

Model:	XIAOMI Electric Kettle 2 Lite
Rated voltage:	220-240V~
Rated power:	1800W
Capacity:	1.7L
Net weight:	1.0kg
Rated frequency:	50/60Hz

WARRANTY NOTICE

Declaration of Conformity

俄语

Меры предосторожности

Описание изделия

Как использовать

Чистка и техническое обслуживание

Устранение неполадок

Неисправность	Решение
Нагревательный элемент покрыт накипью.	Выполняйте регулярную очистку.
Вода кипит медленно.	Выполняйте очистку нагревательного элемента.
Время кипячения дольше обычного.	Залейте в чайник больше воды.
Вода кипит даже при отсутствии в чайнике воды.	Обратитесь в сервисный центр.
Чайник не кипятит воду.	Проверьте, нормальное ли напряжение в сети.
	Проверьте, не повреждён ли шнур питания.
	Проверьте, правильно ли чайник установлен на подставке.
	Проверьте, не использовался ли чайник непрерывно более 2 часов.
Вода кипит даже при отсутствии использования.	Обратитесь в сервисный центр.
Чайник не кипятит воду, если поднять его с подставки.	Поставьте чайник обратно на подставку.
	Обратитесь в сервисный центр.

Технические характеристики

Модель:	XIAOMI Electric Kettle 2 Lite
Номинальное напряжение:	220-240В~
Номинальная мощность:	1800Вт
Объем:	1,7л
Вес нетто:	1,0кг
Номинальная частота:	50/60Гц

ГАРАНТИЙНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

Декларация о соответствии требованиям технических ТР

西班牙语

Precauciones

Descripción del producto

Modo de uso

Limpieza y mantenimiento

Resolución de posibles problemas

Problema	Solución
La tetera está cubierta de sarro.	Descalcifique periódicamente.
El agua hervida tiene un sabor extraño.	Limpie el elemento calefactor.
El agua tarda más de lo habitual en hervir.	Llene la tetera con más agua.
La tetera hierve incluso cuando está vacía.	Contacte con el servicio de postventa.
La tetera no hierve.	Compruebe si la fuente de alimentación funciona correctamente.
	Compruebe si el cable de alimentación está dañado.
	Compruebe si la tetera está correctamente colocada en la base.
	Compruebe si la tetera ha estado en funcionamiento más de 2 horas seguidas.
La tetera hierve incluso cuando no se está usando.	Contacte con el servicio de postventa.
La tetera no hierve cuando la levanta de la base.	Vuelva a colocar la tetera en la base.
	Contacte con el servicio de postventa.

Especificaciones

Modelo:	XIAOMI Electric Kettle 2 Lite
Tensión nominal:	220-240V~
Potencia nominal:	1800W
Capacidad:	1,7L
Peso neto:	1,0kg
Frecuencia nominal:	50/60Hz

AVISO DE GARANTÍA

Declaración de conformidad de la UE

德语

Vorsichtsmaßnahmen

Produktübersicht

Verwendung

Reinigung und Wartung

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Das Heizelement ist mit Kalk überzogen.	Führen Sie regelmäßig eine Entkalkung durch.
Das Wasser kocht langsam.	Reinigen Sie das Heizelement.
Die Kochzeit dauert länger als gewöhnlich.	Füllen Sie den Wasserkocher mehr Wasser ein.
Das Wasser kocht auch bei leerem Wasserkocher.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Der Wasserkocher kocht nicht.	Prüfen Sie, ob die Stromversorgung normal ist.
	Prüfen Sie, ob das Netzkabel beschädigt ist.
	Prüfen Sie, ob der Wasserkocher richtig auf der Basis platziert ist.
	Prüfen Sie, ob der Wasserkocher ununterbrochen mehr als 2 Stunden lang verwendet wurde.
Das Wasser kocht auch bei Nichtgebrauch.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Der Wasserkocher kocht nicht, wenn er von der Basis abgehoben wird.	Stellen Sie den Wasserkocher wieder auf die Basis.
	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

GARANTIEERKLÄRUNG

Specifikationen

Modell:	XIAOMI Electric Kettle 2 Lite
Nennspannung:	220-240V~
Nennleistung:	1800W
Kapazität:	1,7L
Nettogewicht:	1,0kg
Nennfrequenz:	50/60Hz

Konformitätserklärung

意大利语

Precauzioni

Panoramica del prodotto

Come si utilizza

Pulizia e manutenzione

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il bollitore è ricoperto di calcare.	Effettuare la decalcificazione periodica.
Il tempo di ebollizione è più lungo del solito.	Pulire l'elemento riscaldante.
Il tempo di ebollizione è più lungo del solito.	Riempire il bollitore con più acqua.
Il bollitore bolle anche quando è vuoto.	Contattare il servizio assistenza.
Il bollitore non bolle.	Controllare se l'alimentazione è normale.
	Controllare se il cavo di alimentazione è danneggiato.
	Controllare se il bollitore è posizionato correctamente sulla base.
	Controllare se il bollitore è stato utilizzato per più di 2 ore consecutive.
Il bollitore bolle anche quando non viene utilizzato.	Contattare il servizio assistenza.
Il bollitore non bolle quando viene sollevato dalla base.	Rimettere il bollitore sulla base.
	Contattare il servizio assistenza.

Specifiche tecniche

Modello:	XIAOMI Electric Kettle 2 Lite
Tensione nominale:	220-240V~
Potenza nominale:	1800W
Capacità:	1,7L
Peso netto:	1,0kg
Frequenza nominale:	50/60Hz

AVISO SULLA GARANZIA

Dichiarazione di conformità europea

法语

Précautions

Présentation du produit

Utilisation

Nettoyage et entretien

Dépannage

Problème	Solution
Le corps de chauffe est recouvert de tartre.	Détartrez régulièrement.
L'eau bouillie a un goût étrange.	Nettoyez le corps de chauffe.
Le temps d'ébullition est plus long que d'habitude.	Remplissez la bouilloire d'une quantité d'eau plus importante.
L'eau bouillie même lorsque la bouilloire est vide.	Contactez le service après-vente.
La bouilloire ne bout pas.	Vérifiez si l'alimentation est normale.
	Vérifiez si le cordon d'alimentation est endommagé.
	Vérifiez si la bouilloire est correctement placée sur la base.
	Vérifiez si la bouilloire a été utilisée pendant plus de 2 heures consécutives.
L'eau bouillie même lorsque la bouilloire n'est pas utilisée.	Contactez le service après-vente.
La bouilloire ne bout pas lorsque vous la soulevez de la base.	Remettez la bouilloire sur la base.
	Contactez le service après-vente.

Caractéristiques

Modèle :	XIAOMI Electric Kettle 2 Lite
Tension nominale :	220-240V~
Puissance nominale :	1800W
Capacité :	1,7L
Poids net :	1,0kg
Fréquence nominale :	50/60Hz

GARANTIE

Déclaration de conformité pour l'Union européenne

葡萄牙语

Precauções

Visão geral do produto

Como utilizar

Limpeza e manutenção

Resolução de problemas

Problema	Solução
O elemento de aquecimento está coberto de calcário.	Faça a descalcificação periodicamente.
A água fervida tem um sabor estranho.	Limpe o elemento de aquecimento.
O tempo de ebulição é mais longo do que o habitual.	Encha a chaleira com mais água.
A chaleira ferve mesmo quando está vazia.	Contacte o serviço pós-venda.
A chaleira não ferve.	Verifique se a fonte de alimentação está normal.
	Verifique se o cabo de alimentação está danificado.
	Verifique se a chaleira está colocada corretamente na base.
	Verifique se a chaleira foi utilizada por mais de 2 horas consecutivas.
A água ferve mesmo quando não está a ser utilizada.	Contacte o serviço pós-venda.
A chaleira não ferve quando a levanta da base.	Coloque a chaleira de volta na base.
	Contacte o serviço pós-venda.

Especificações

Modelo:	XIAOMI Electric Kettle 2 Lite
Tensão nominal:	220-240V~
Potência nominal:	1800W
Capacidade:	1,7L
Peso líquido:	1,0kg
Frequência nominal:	50/60Hz

AVISO DE GARANTIA

Declaração de conformidade da UE

波兰语

Środki ostrożności

Przegląd produktu

Jak używać

Czyszczenie i konserwacja

Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Na elemencie grzejnym osadza się kamień.	Przeprowadzaj regularne usuwanie kamienia.
Woda wrzeje wolno.	Wyczyść element grzejny.
Czas wrzenia jest dłuższy niż zwykle.	Napełnij czajnik większą ilością wody.
Woda wrze nawet wtedy, gdy czajnik jest pusty.	Skontaktuj się z działem obsługi klienta.
Czajnik nie wrze.	Sprawdź, czy zasilanie jest normalne.
	Sprawdź, czy przewód zasilający jest uszkodzony.
	Sprawdź, czy czajnik jest prawidłowo ustawiony na podstawie.
	Sprawdź, czy czajnik był używany przez więcej niż 2 godziny z rzędu.
Woda wrze nawet wtedy, gdy czajnik nie jest używany.	Skontaktuj się z działem obsługi klienta.
Czajnik nie wrze, gdy jest podnoszony z podstawy.	Ustaw czajnik z powrotem na podstawie.
	Skontaktuj się z działem obsługi klienta.

Dane techniczne

Model:	XIAOMI Electric Kettle 2 Lite
Napięcie znamionowe:	220-240V~
Moc znamionowa:	1800W
Pojemność:	1,7L
Masa netto:	1,0kg
Częstotliwość znamionowa:	50/60Hz

GWARANCJA

Deklaracja zgodności UE

土耳其语

Önlemler

Ürün Genel Bakış

Nasıl Kullanılır

Temizlik ve Bakım

Sorun Giderme

Sorun	Çözüm
Isıtıcı elemanı kireçlenmiş.	Kireçlenmeyi düzenli olarak giderin.
Kaynatılan su tuhaf bir tat veriyor.	Isıtıcı elemanı temizleyin.
Kaynatma süresi olağandan daha uzun.	Su ısıtıcısını daha fazla suyla doldurun.
Su ısıtıcısı boş olsa bile kaynıyor.	Satış sonrası servisi ile iletişime geçin.
Su ısıtıcısı kaynamıyor.	Güç kaynağının normal olup olmadığını kontrol edin.
	Güç kablosunun hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
	Su ısıtıcısının tabana düzgün şekilde yerleştirilmiş olup olmadığını kontrol edin.
	Su ısıtıcısının 2 saat boyunca kullanılmış olup olmadığını kontrol edin.
Su ısıtıcısı kullanılmadığı halde kaynıyor.	Satış sonrası servisi ile iletişime geçin.
Su ısıtıcısı tabandan kaldırılınca kaynamıyor.	Su ısıtıcısını tabana geri koyun.
	Satış sonrası servisi ile iletişime geçin.

Teknik Özellikler

Model:	XIAOMI Electric Kettle 2 Lite
Anma gerilimi:	220-240V~
Anma gücü:	1800W
Kapasite:	1,7L
Net ağırlık:	1,0kg
Anma frekansı:	50/60Hz

GARANTİ BİLDİRİMİ

AB Uygunluk Beyanı

乌克兰语

Правила безпеки

Опис продукту

Як використовувати

Очищення й технічне обслуговування

Вирішення проблем

Проблема	Рішення
Нагрівальний елемент покрився накипом.	Регулярно видаляйте накип.
Вода кипить повільно.	Почистьте нагрівальний елемент.
Час кипіння довший, ніж зазвичай.	Налийте в чайник більше води.
Вода кипить навіть коли чайник порожній.	Зверніться до служби підтримки.
Чайник не кипить.	Перевірте, чи живлення нормальне.
	Перевірте, чи не пошкоджений шнур живлення.
	Перевірте, чи правильно чайник розміщений на основі.
	Перевірте, чи чайник використовувався більше 2 годин поспіль.
Вода кипить навіть коли чайник не використовується.	Зверніться до служби підтримки.
Чайник не кипить, коли його піднімають з основи.	Поставте чайник назад на основу.
	Зверніться до служби підтримки.

Характеристики

Модель:	XIAOMI Electric Kettle 2 Lite
Номінальна напруга:	220-240V~
Номінальна потужність:	1800W
Ємність:	1,7L
Вага нетто:	1,0kg
Номінальна частота:	50/60Hz

ГАРАНТІЙНИЙ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Декларація про відповідність ЄС

越南语

Thận trọng

Tổng quan về sản phẩm

Cách sử dụng

Vệ sinh và Bảo trì

Xử lý sự cố

Sự cố	Giải pháp
Thiết bị đun nước bị đóng cặn.	Thực hiện tẩy cặn định kỳ.
Nước đun sôi có mùi lạ.	Vệ sinh thiết bị đun.
Thời gian đun sôi lâu hơn bình thường.	Đổ nước đầy ấm.
Nước vẫn sôi ngay cả khi ấm trống.	Liên hệ dịch vụ hậu mãi.
Ấm không đun sôi.	Kiểm tra xem nguồn điện có bình thường không.
	Kiểm tra xem dây nguồn có bị hỏng không.
	Kiểm tra xem ấm đun nước đã được đặt đúng cách trên đế chưa.
	Kiểm tra xem ấm đã được sử dụng liên tục quá 2 giờ chưa.
Nước vẫn sôi ngay cả khi không sử dụng.	Liên hệ dịch vụ hậu mãi.
Ấm không đun sôi khi nhấc khỏi đế.	Đặt ấm trở lại đế.
	Liên hệ dịch vụ hậu mãi.

Thông số kỹ thuật

Model:	XIAOMI Electric Kettle 2 Lite
Điện áp danh định:	220-240V~
Công suất danh định:	1800W
Dung tích:	1,7L
Khối lượng tịnh:	1,0kg
Tần số danh định:	50/60Hz

THÔNG BÁO BẢO HÀNH

Tuyên bố về sự phù hợp của EU

韩语

주의사항

제품 개요

사용하는 방법

청소 및 유지보수

문제 해결

문제	해결 방법
발열체에 스케일이 생깁니다.	정기적으로 스케일을 제거하십시오.
물이 천천히 끓습니다.	발열체를 청소하십시오.
끓는 시간이 평소보다 길어집니다.	주전자에 물을 더 많이 넣으십시오.
물이 없는 상태에서도 물이 끓습니다.	애프터서비스에 문의하십시오.
주전자가 끓지 않습니다.	전원 공급이 정상인지 확인하십시오.
	전원 코드가 손상되었는지 확인하십시오.
	주전자가 베이스에 올바르게 놓여 있는지 확인하십시오.
	주전자를 2시간 이상 연속 사용하였는지 확인하십시오.
사용하지 않아도 물이 끓습니다.	애프터서비스에 문의하십시오.
베이스에서 들어올리면 주전자가 끓지 않습니다.	주전자를 베이스에 다시 올려놓으십시오.
	애프터서비스에 문의하십시오.

기술 사양

모델:	XIAOMI Electric Kettle 2 Lite
정격 전압:	220-240V~
정격 전력:	1800W
용량:	1,7L
순중량:	1,0kg
정격 주파수:	50/60Hz

보증 안내

EU 적합성 선언

荷兰语

Voorzorgsmaatregelen

Productoverzicht

Hoe te gebruiken

Reinigen en onderhoud

Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
De verwarmingsspiraal is bedekt met kalkaanslag.	Ontkalken regelmatig.
Het water kookt langzaam.	Reinigen de verwarmingsspiraal.
De kooktijd duurt langer dan gebruikelijk.	Vul de ketel met meer water.
Het water kookt zelfs wanneer de ketel leeg is.	Neem contact op met de klantenservice.
De ketel kookt niet.	Controleer of de voeding normaal is.
	Controleer of de voedingskabel beschadigd is.
	Controleer of de ketel correct op de basis is geplaatst.
	Controleer of de ketel ononderbroken meer dan 2 uur is gebruikt.
Het water kookt zelfs wanneer de ketel niet wordt gebruikt.	Neem contact op met de klantenservice.
De ketel kookt niet wanneer hij van de basis wordt opgetild.	Zet de ketel terug op de basis.
	Neem contact op met de klantenservice.

Specificaties

Model:	XIAOMI Electric Kettle 2 Lite
Nominale spanning:	220-240V~
Nominale vermogen:	1800W
Capaciteit:	1,7L
Netto gewicht:	1,0kg
Nominale frequentie:	50/60Hz

GARANTIEVERKLARING

EU-conformiteitsverklaring

印尼语

Tindakan Pencegahan

Produk Selesai

Cara Penggunaan

Pemeliharaan & Pemeliharaan

Pemecahan Masalah

Masalah	Solusi
Elemen pemanas tertutup kerak.	Descale secara berkala.
Air mendidih terasa aneh.	Bersihkan elemen pemanas.
Waktu mendidih lebih lama dari biasanya.	Isi ketel dengan air lebih banyak.
Air mendidih meskipun ketel kosong.	Hubungi layanan purna jual.
Ketel tidak mendidih.	Periksa apakah pasokan listrik normal.
	Periksa apakah kabel listrik rusak.
	Periksa apakah ketel ditempatkan dengan benar di dasar.
	Periksa apakah ketel digunakan terus-menerus lebih dari 2 jam.
Air mendidih meskipun ketel tidak digunakan.	Hubungi layanan purna jual.
Ketel tidak mendidih saat diangkat dari dasar.	Letakkan ketel kembali di dasar.
	Hubungi layanan purna jual.

Spesifikasi

Model:	XIAOMI Electric Kettle 2 Lite
Tegangan nominal:	220-240V~
Daya nominal:	1800W
Kapasitas:	1,7L
Berat bersih:	1,0kg
Frekuensi nominal:	50/60Hz

PEMBERITAHUAN GARANSI

Deklarasi Kesesuaian UE

阿拉伯语

احتياطات الأمان

نظرة عامة على المنتج

طريقة الاستخدام

التنظيف والصيانة

استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	الحل
تتراكم الأملاح على عنصر التسخين.	قم بإزالة الأملاح بشكل دوري.
الماء المغلي له طعم غريب.	نظف عنصر التسخين.
وقت الغلي أطول من المعتاد.	املأ الغلاية بكمية أكبر من الماء.
الماء يغلي حتى عندما تكون الغلاية فارغة.	اتصل بخدمة ما بعد البيع.
الغلاية لا تغلي.	تحقق من سلامة مصدر الطاقة.
	تحقق من سلامة سلك الطاقة.
	تحقق من وضع الغلاية بشكل صحيح على القاعدة.
	تحقق من استخدام الغلاية لأكثر من 2 ساعة متواصلة.
الماء يغلي حتى عندما لا تكون الغلاية قيد الاستخدام.	اتصل بخدمة ما بعد البيع.
الغلاية لا تغلي عند رفعها من القاعدة.	أعد الغلاية إلى القاعدة.
	اتصل بخدمة ما بعد البيع.

المواصفات

الطراز:	XIAOMI Electric Kettle 2 Lite
الجهد الاسمي:	220-240V~
القدرة الاسمية:	1800W
السعة:	1,7L
الوزن الصافي:	1,0kg
التردد الاسمي:	50/60Hz

إخلاء الضمان

إعلان المطابقة

كازاخستان

Сақтық шаралары

Аяқталған өнім

Пайдалану жолы

Тазалау және техникалық қызмет көрсету

Ақаулықтарды жою жолы

Ақаулық	Шешімі
Қыздырғыш элементтің бетінде масштаб пайда болады.	Масштабты мерзімді түрде алыңыз.
Қайнатылған судың дәмі ерекше.	Қыздырғыш элементін тазалаңыз.
Қайнау уақыты әдеттегідегідей ұзақ.	Шәйнекке неғұрлым көп су құйыңыз.
Шәйнек бос болса, ол қайнайды.	Сервистік қызмет көрсетуге хабарласыңыз.
Шәйнек қайнамайды.	Қуат көзінің қалыпты екенін тексеріңіз.
	Қуат сымының зақымданғанын тексеріңіз.
	Шәйнектің негізге дұрыс орналасқанын тексеріңіз.
	Шәйнектің 2 сағат ішінде үзіліссіз пайдаланылмағанын тексеріңіз.
Шәйнек пайдаланылмаса, ол қайнайды.	Сервистік қызмет көрсетуге хабарласыңыз.
Шәйнек негізінен алынса, ол қайнамайды.	Шәйнекті негізге қайтарыңыз.
	Сервистік қызмет көрсетуге хабарласыңыз.

Техникалық сипаттамалар

Модель:	XIAOMI Electric Kettle 2 Lite
Номинал кернеу:	220-240V~
Номинал қуат:	1800W
Сыйымдылық:	1,7L
Таза салмақ:	1,0kg
Номинал жиілік:	50/60Hz

КЕПІЛДІК ЕСКЕРТПЕСІ

ЕО сәйкестік декларациясы